

PŘÍLOHA I

OSVĚDČENÍ, JEŽ SOUD MUSÍ VYDAT V NÁVAZNOSTI NA ROZHODNUTÍ O ODMÍTNUTÍ NAVRÁCENÍ DÍTĚTE DO JINÉHO ČLENSKÉHO STÁTU ZALOŽENÉ VÝHRADNĚ NA ČL. 13 ODS. 1 PÍSM. B) NEBO ČL. 13 ODS. 2 NEBO OBOU TĚCHTO USTANOVENÍCH HAAGSKÉ ÚMLUVY Z ROKU 1980 (1)

(Článek 29 odst. 2 nařízení Rady (EU) č. 2019/1111 (²))

Informace pro osoby, kterým je toto osvědčení poskytováno pro účely čl. 29 odst. 5 nařízení

Pokud ke dni rozhodnutí o odmítnutí navrácení dítěte uvedenému v bodě 3 prozatím v členském státě, ve kterém mělo dítě obvyklý pobyt bezprostředně před protiprávním přemístěním nebo zadržením, neprobíhá žádné řízení ve věci práva péče o dítě, máte možnost podat návrh na zahájení řízení ve věci práva péče o dítě u soudu v tomto státě v souladu s čl. 29 odst. 5 nařízení. Pokud je řízení u soudu zahájeno do tří měsíců od oznámení rozhodnutí o odmítnutí navrácení dítěte, je jakékoli rozhodnutí ve věci práva péče o dítě vyplývající z uvedeného řízení, jež ukládá navrácení dítěte do tohoto členského státu, vykonatelné v kterémkoli jiném členském státě v souladu s čl. 29 odst. 6 nařízení, aniž by bylo vyžadováno zvláštní řízení a bez možnosti napadnutí jeho uznání, ledaže je shledána neslučitelnost s rozhodnutím uvedeným v článku 50 nařízení, a to pouze v rozsahu této neslučitelnosti, pokud bylo pro toto rozhodnutí vydáno osvědčení v souladu s článkem 47 nařízení. Pokud je řízení u soudu zahájeno po uplynutí těchto tří měsíců, nebo pokud nebyly splněny podmínky pro vydání osvědčení v souladu s článkem 47 nařízení, bude výsledné rozhodnutí ve věci práva péče o dítě uznáno a vykonáno v jiných členských státech v souladu s oddílem 1 kapitoly IV tohoto nařízení. Strana, která podá návrh na zahájení řízení u soudu v členském státě, ve kterém mělo dítě obvyklý pobyt bezprostředně před protiprávním přemístěním nebo zadržením, předloží tomuto soudu tyto dokumenty: a) jedno vyhotovení rozhodnutí o odmítnutí navrácení dítěte, b) toto osvědčení a c) případně přepis, souhrn nebo protokol z jednání, jak je uvedeno v bodě 4.1.

Informace pro soud, kterému je toto osvědčení poskytováno pro účely čl. 29 odst. 3 nařízení (3)

Toto osvědčení bylo vydáno, protože dítě (děti) uvedené v bodě 5 bylo (byly) protiprávně přemístěno (přemístěny) do členského státu soudu, který toto osvědčení vydává, nebo je (jsou) v tomto členském státě protiprávně zadržováno (zadržovány). Řízení o navrácení dítěte (děti) podle Haagské úmluvy z roku 1980 bylo zahájeno proto, že osoba uvedená v bodě 6.1 tvrdila, že přemístěním nebo zadržením dítěte (děti) bylo porušeno právo péče o dítě a že v době přemístění nebo zadržení bylo toto právo, společně nebo samostatně skutečně vykonáváno nebo by bylo vykonáváno, kdyby nedošlo k odebrání nebo zadržení podle Haagské úmluvy z roku 1980. Tento soud odmítl navrácení dítěte nebo dětí, jichž se toto řízení týká, výhradně na základě čl. 13 odst. 1 písm. b) nebo čl. 13 odst. 2 nebo obou těchto ustanovení Haagské úmluvy z roku 1980. Pokud řízení ve věci práva péče o dítě již probíhá v členském státě, ve kterém mělo dítě obvyklý pobyt bezprostředně před protiprávním odebráním nebo zadržením, v době, kdy tento soud vydal své rozhodnutí uvedené v bodě 3, jímž se odmítá navrácení dítěte pouze na základě čl. 13 odst. 1 písm. b) nebo čl. 13 odst. 2 nebo obou těchto ustanovení Haagské úmluvy z roku 1980, stanoví čl. 29 odst. 3 nařízení, že tento soud, je-li mu toto řízení známo, do jednoho měsíce ode dne vydání svého rozhodnutí předá soudu, u něhož bylo řízení ve věci práva péče o dítě zahájeno, přímo nebo prostřednictvím ústředních orgánů, tyto písemnosti: a) jedno vyhotovení rozhodnutí o odmítnutí navrácení dítěte, b) toto osvědčení a c) případně přepis, souhrn nebo protokol z jednání, jak je uvedeno v bodě 4.1, jakož i veškeré další písemnosti, které tento soud považuje za relevantní, jak je uvedeno v bodě 4.2. Soud, u něhož bylo zahájeno řízení ve věci práva péče o dítě, může v případě potřeby požádat stranu, aby předložila v souladu s článkem 91 nařízení překlad nebo přepis rozhodnutí a jakýchkoli dalších písemností připojených k tomuto osvědčení (čl. 29 odst. 4 nařízení).

1. ČLENSKÝ STÁT PŮVODU ROZHODNUTÍ O ODMÍTNUTÍ NAVRÁCENÍ DÍTĚTE (DĚTÍ)* (4)

Belgie
Bulharsko
Česká republika
Německo
Estonsko
Irsko
Řecko
Španělsko
Francie
Chorvatsko
Itálie
Kypr
Lotyšsko
Litva
Lucembursko
Maďarsko
Malta
Nizozemsko

Rakousko
Polsko
Portugalsko
Rumunsko
Slovinsko
Slovensko
Finsko
Švédsko
Spojené království

2. SOUD, KTERÝ VYDAL ROZHODNUTÍ A VYDÁVÁ OSVĚDČENÍ*

2.1. Název*

2.2. Adresa*

2.3. Telefon/fax/e-mail*

Tel. Fax E-mail

3. ROZHODNUTÍ*

3.1. Datum (dd/mm/rrrr)*

3.2. Číslo jednací*

4. DALŠÍ PÍSEMNOTI (JEŽ MOHOU STRANY SDÍLET)*

4.1. Přepis, souhrn nebo protokol z jednání*

4.1.1. Ano

4.1.2. Ne

4.2. Veškeré další písemnosti, které soud považuje za relevantní* (5)

4.2.1. Ano

4.2.2. Ne

upřesněte

5. DÍTĚ (DĚTI) (6), JEŽ NEMÁ BÝT NAVRÁCENO (NEMAJÍ BÝT NAVRÁCENY) V SOULADU S ROZHODNUTÍM*

5.1. Dítě 1*

5.1.1. Příjmení*

5.1.2. Jméno (jména)*

5.1.3. Datum narození (dd/mm/rrrr)*

5.1.4. Místo narození (pokud je k dispozici)

5.1.5. Identifikační číslo nebo číslo sociálního zabezpečení (pokud existuje a pokud je k dispozici)

5.2. Dítě 2

5.2.1. Příjmení

5.2.2. Jméno (jména)

5.2.3. Datum narození (dd/mm/rrrr)

5.2.4. Místo narození (pokud je k dispozici)

5.2.5. Identifikační číslo nebo číslo sociálního zabezpečení (pokud existuje a pokud je k dispozici)

5.3. Dítě 3

5.3.1. Příjmení

5.3.2. Jméno (jména)

5.3.3. Datum narození (dd/mm/rrrr)

5.3.4. Místo narození (pokud je k dispozici)

5.3.5. Identifikační číslo nebo číslo sociálního zabezpečení (pokud existuje a pokud je k dispozici)

6. OSOBY (7), JICHŽ SE TÝKÁ ŘÍZENÍ O NAVRÁCENÍ*

6.1. Osoba požadující navrácení dítěte (dětí)*

6.1.1. Fyzická osoba

6.1.1.1. Příjmení

6.1.1.2. Jméno (jména)

6.1.1.3. Datum narození (dd/mm/rrrr)

6.1.1.4. Místo narození (pokud je k dispozici)

6.1.1.5. Identifikační číslo nebo číslo sociálního zabezpečení (pokud existuje a pokud je k dispozici)

6.1.1.6. Adresa (pokud je k dispozici)

6.1.1.6.1. uvedená v rozhodnutí ...

6.1.1.6.2. jakékoli další informace (například ohledně odlišné současné adresy) ...

6.1.2. Právnícká osoba, orgán nebo jiný subjekt

6.1.2.1. Celý název

6.1.2.2. Identifikační číslo (pokud existuje a pokud je k dispozici)

6.1.2.3. Adresa (pokud je k dispozici)

6.2. Odpůrce*

6.2.1. Fyzická osoba

6.2.1.1. Příjmení

6.2.1.2. Jméno (jména)

6.2.1.3. Datum narození (dd/mm/rrrr)

6.2.1.4. Místo narození (pokud je k dispozici)

6.2.1.5. Identifikační číslo nebo číslo sociálního zabezpečení (pokud existuje a pokud je k dispozici)

6.2.1.6. Adresa (pokud je k dispozici)

6.2.1.6.1. uvedená v rozhodnutí ...

6.2.1.6.2. jakékoli další informace (například ohledně odlišné současné adresy) ...

none

6.2.2. Právnícká osoba, orgán nebo jiný subjekt

6.2.2.1. Celý název

6.2.2.2. Identifikační číslo (pokud existuje a pokud je k dispozici)

6.2.2.3. Adresa (pokud je k dispozici)

7. ROZHODNUTÍ O ODMÍTNUTÍ NAVRÁCENÍ DÍTĚTE (DĚTÍ) (8) DO JINÉHO ČLENSKÉHO STÁTU JE ZALOŽENO VÝHRADNĚ NA JEDNOM Z NÁSLEDUJÍCÍCH USTANOVENÍ NEBO NA OBOU*

7.1. Dítě 1*

7.1.1. čl. 13 odst. 1 písm. b) Haagské úmluvy z roku 1980

7.1.2. čl. 13 odst. 2 Haagské úmluvy z roku 1980

7.2. Dítě 2*

7.2.1. čl. 13 odst. 1 písm. b) Haagské úmluvy z roku 1980

7.2.2. čl. 13 odst. 2 Haagské úmluvy z roku 1980

7.3. Dítě 3*

7.3.1. čl. 13 odst. 1 písm. b) Haagské úmluvy z roku 1980

7.3.2. čl. 13 odst. 2 Haagské úmluvy z roku 1980

8. KE DNI ROZHODNUTÍ UVEDENÉMU V BODĚ 3 JIŽ PROBÍHÁ ŘÍZENÍ VE VĚCI PRÁVA PÉČE O DÍTĚ V ČLENSKÉM STÁTĚ, VE KTERÉM MĚLO DÍTĚ (MĚLY DĚTI) OBVYKLÝ POBYT BEZPROSTŘEDNĚ PŘED PROTIPRÁVNÍM PŘEMÍSTĚNÍM NEBO ZADRŽENÍM*

8.1. Ne

8.2. Není soudu známo

8.3. Ano

8.3.1. Soud, u něhož bylo zahájeno řízení ve věci práva péče o dítě

8.3.1.1. Název

8.3.1.2. Adresa (pokud je k dispozici)

8.3.1.3. Telefon/fax/e-mail (pokud je k dispozici)

Tel.

Fax

E-mail

8.3.2. Číslo jednací (je-li k dispozici)

8.3.3.1. Fyzická osoba

8.3.3.1. Fyzická osoba

8.3.3.1.1. Příjmení

8.3.3.1.2. Jméno (jména)

8.3.3.2. Právnícká osoba, orgán nebo jiný subjekt

8.3.3.2.1. Celý název

8.3.4. Strana 2

8.3.4.1. Fyzická osoba

8.3.4.1.1. Příjmení

8.3.4.1.2. Jméno (jména)

none

2| 8.3.4.2. Právnícká osoba, orgán nebo jiný subjekt

8.3.4.2.1. Celý název

8.3.5. Dotčené dítě (děti) (10) uvedené v bodě 5

8.3.5.1. Dítě 1

8.3.5.2. Dítě 2

8.3.5.3. Dítě 3

9. ROZHODNUTÍ O ODMÍTNUTÍ NAVRÁCENÍ DÍTĚTE (DĚTÍ) BYLO OZNÁMENO TĚMTO OSOBÁM*

9.1. Osoba 1 uvedená v bodě 6.1*

9.1.1. Ne

9.1.2. Není soudu známo

9.1.3. Ano

9.1.3.1. Datum oznámení (dd/mm/rrrr)

9.1.3.2. Rozhodnutí bylo oznámeno v tomto jazyce (těchto jazycích):

BG

ES

CS

DE

ET

EL

EN

FR

GA

HR

IT

LV

LT

HU

MT

NL

PL

PT

RO

SK

SL

FI

SV

9.2. Osoba 2 uvedená v bodě 6.2*

9.2.1. Ne

9.2.2. Není soudu známo

9.2.3. Ano

9.2.3.1. Datum oznámení (dd/mm/rrrr)

9.2.3.2. Rozhodnutí bylo oznámeno v tomto jazyce (těchto jazycích):

BG
ES
CS
DE
ET
EL
EN
FR
GA
HR
IT
LV
LT
HU
MT
NL
PL
PT
RO
SK
SL
FI
SV

10. PRO INFORMACI: BYLA PŘIJATA OPATŘENÍ K ZAJIŠTĚNÍ STYKU MEZI DÍTĚTEM (DĚTMI) A OSOBOU POŽADUJÍCÍ NAVRÁCENÍ DÍTĚTE (DĚTÍ) PODLE ČL. 27 ODS. 2 NAŘÍZENÍ*

10.1. Ne

10.2. Ano

10.2.1. Pokud ano, připojte jedno vyhotovení nebo shrnutí rozhodnutí.

Pokud jste připojili dodatečné listy, uveďte počet stránek: ...

V

Dne

Podpis a/nebo razítko

(1) Haagská úmluva ze dne 25. října 1980 o občanskoprávních aspektech mezinárodních únosů dětí (dále jen „Haagská úmluva z roku 1980“).

(2) Nařízení Rady (EU) 2019/1111 ze dne 25. června 2019 o příslušnosti, uznávání a výkonu rozhodnutí ve věcech manželských a ve věcech rodičovské odpovědnosti a o mezinárodních únosech dětí, (Úř. věst. L 178, 2.7.2019, s. 1) (dále jen „nařízení“).

(3) Pokud strana podá návrh na zahájení řízení ve věci práva péče o dítě v souladu s čl. 29 odst. 5 nařízení v členském státě, v němž dítě (děti) mělo (měly) obvyklý pobyt bezprostředně před protiprávním přemístěním nebo zadržením, po němž tento soud vydal své rozhodnutí uvedené v bodě 3, viz oddíl „Informace pro osoby, kterým je toto osvědčení poskytováno pro účely čl. 29 odst. 5 nařízení“.

(4) Pole označená (*) jsou povinná.

(5) Vyplňuje se pouze pro účely čl. 29 odst. 3 nařízení.

- (6) Jedná-li se o více než tři děti, připojte dodatečný list.
- (7) V případě více než dvou osob připojte dodatečný list.
- (8) Jedná-li se o více než tři děti, připojte dodatečný list.
- (9) Jedná-li se o více než dvě strany, připojte dodatečný list.
- (10) Jedná-li se o více než tři děti, připojte dodatečný list.